



Info

"Auf der anderen Seite", ganadora del premio LUX de cine

La película "Auf der anderen Seite", una co-producción germano-turca, es la ganadora del premio LUX de cine del Parlamento Europeo. El presidente de la Eurocámara, Hans-Gert Pöttering, entregó hoy en Estrasburgo el galardón a una de las actrices protagonistas del filme, Hanna Schygulla. El premio LUX está valorado en 90.000 euros para financiar los subtítulos y el kinescopage en 22 de las 23 lenguas oficiales de la Unión.

En la ceremonia de entrega del premio LUX de cine, Pöttering destacó que el recién nacido galardón de cine europeo "coincide con el 50 aniversario del Tratado de Roma y supone un reconocimiento a las películas que mejor reflejan nuestros problemas actuales y dan luz al proceso de integración europeo".

Tras anunciar el nombre de la película ganadora, que también competía con la rumana **4 meses, 3 semanas, 2 días** y la franco-lusa **Belle Toujours**, Hans-Gert Pöttering ha entregado el galardón a la actriz Hanna Schygulla, que ha agradecido en nombre del director de la cinta, Fatih Ahkin, la implicación del Parlamento con el cine europeo. "Es magnífico haber premiado una película que da cabida a la esperanza y que no está ciega a la brutalidad, el cinismo y las terribles tensiones que acaban en descargas terroristas", señaló la actriz. "Cada uno de los personajes de *Auf der anderen Seite* -añadió- rebasa sus propios límites, crece como persona en pro de la conciliación, sale al encuentro de los otros y busca el entendimiento con sus supuestos enemigos".

El premio, como subrayó Pöttering, es un reconocimiento a la importancia del papel del cine en el proceso de construcción europea, de hecho éste y su forma de promover los valores de la UE es uno de los criterios que se tuvieron en cuenta a la hora de elegir las películas candidatas. Otros criterios fueron que se tratase de una obra de ficción, (incluida de animación, o un documental) producida o coproducida en alguno de los países que participan en el Programa MEDIA 2007 (UE, Islandia, Liechtenstein, Noruega y Suiza), que refleje la diversidad cultural del viejo continente, o el debate sobre la integración de Europa y que haya sido estrenada entre el 1 de mayo de 2006 y el 1 de junio de 2007.

El compromiso de la Unión Europea con la cultura es una constante. El año pasado la Comisión Europea estableció el Programa MEDIA 2007 de apoyo al sector audiovisual europeo por el que se destinaban **755 millones** de euros de ayuda cine europeo desde este año hasta el 2013. La próxima semana el Parlamento Europeo concederá, con motivo del 50 Aniversario del Tratado de Roma, el Premio LUX de cine a una de las tres películas que participan en el concurso: Belle toujours (Portugal-Francia), Auf der anderen seite (Alemania-Turquía) y 4 meses, 3 semanas, 2 días (Rumanía).

Los diputados: Jurado de cine

Tras una selección previa realizada por un panel de diecisiete expertos procedentes del mundo del cine (productores, distribuidores, directores de festivales, críticos, etcétera) han sido tres las películas que finalmente compiten por el premio LUX.

Así, de las más de ochocientas películas europeas que se estrenaron el año pasado los expertos seleccionaron diez, para después anunciar las tres cintas finalistas.

El jurado responsable de elegir la película ganadora está formado por los 785 diputados de la Eurocámara, aunque sólo votarán aquellos que hayan visto las tres películas en competición, a lo largo de las distintas proyecciones que han tenido lugar en el Parlamento Europeo en Bruselas las tres primeras semanas de octubre.

Película ganadora

Auf der anderen Seite, de Fatih Akin (Alemania-Turquía)

La trama del filme muestra la relación de seis personajes en búsqueda de su identidad a través de la recuperación de los lazos familiares y la separación de su tierra natal en un viaje del alma entre Alemania y Turquía.

Tres años después del éxito de *Contra la pared*, premiada con el Oso de Oro en Berlín 2004 (y tras el paréntesis documental de *Cruzando el puente: Los sonidos de Estambul*), Fatih Akin confirma su capacidad de conquistar no solamente la escena alemana, sino también la internacional, con su última obra, *Auf der anderen seite*, una película que retrata a seis personajes en busca de su identidad a través de la recuperación de los lazos familiares y la separación de su tierra natal en un viaje del alma entre Alemania y Turquía. El filme, ya premiado en Cannes por su guión y ahora nominado al Oscar como Mejor Película de Habla No Inglesa en representación de Alemania, aspira a repetir el éxito de *La vida de los otros*, película revelación el año pasado que confirma el florecimiento del casi contemporáneo Florian Hencker von Donnersmarck.

Director	Fatih Akin
Producción	Alemania-Turquía
Duración	122'
Año	2007
VO	Alemán
Subtítulo	Inglés
Formato	Betacam digital
Premios	Cannes 2007 - Premio de escenario

Las dos finalistas

4 meses, 3 semanas, 2 días, de Cristian Mungiu (Rumanía)

Esta película cuenta la historia de un aborto ilegal encarado por dos jóvenes universitarias, Gabita y Ofelia, en medio del régimen comunista rumano. La cinta calificada de dura e impecable en su realización ha generado expectativa entre los críticos que hablan del despegue del cine rumano. Dirigida por Cristian Mungiu *4 meses, 3 semanas, 2 días* se convirtió en mayo de este año en el primer largometraje rumano que ganó la Palma de Oro en el Festival de Cannes.

Director	Cristian Mungiu
Producción	Rumanía
Duración	113'
Año	2007
VO	Rumano

Subtítulo Francés
 Formato Betacam digital
 Premios Cannes 2007 - Palma de oro

Belle toujours, de Manoel de Oliveira (Portugal-Francia)

El director portugués Manoel de Oliveira estrenó *Belle Toujours* el año pasado y ya tiene varios proyectos pendientes o en preparación. Su vitalidad hacen de este cineasta de 99 años uno de los realizadores más prolíficos y atípicos en el panorama del cine actual. Su última obra se podría considerar como una secuela del clásico de Luis Buñuel 'Belle de Jour', escogiendo dos de sus personajes y haciéndoles vivir un reencontro después de 38 años. El personaje que entonces había interpretado una gélida Catherine Deneuve es ahora asumido por la actriz Bulle Ogier. Mientras tanto, su partenaire masculino sí está encarnado por el actor original del filme del director español, Michel Piccoli, uno de los iconos de la Nouvelle Vague francesa y que ya había trabajado con el portugués en *Espejo Mágico*. Este film se trata, por tanto, de una coproducción franco-portuguesa que está rodada en francés. Habitual en las citas festivaleras, el director presentó su trabajo fuera de concurso en el Festival Venecia y en la sección Zabaltegi de San Sebastián.

Director Manoel de Oliveira
 Producción Portugal-Francia
 Duración 70'
 Año 2006
 VO Francés
 Subtítulo Inglés
 Formato Betacam Digital
 Premio -

Contacto :

Natalia DASILVA

Redacción española

Correo electrónico: prensa-es@europarl.europa.eu

BXL: (32-2) 28 44301

STR: (33-3) 881 74775

Beatriz LLAMUSI

Redacción española

Correo electrónico: stagreddifes1@europarl.europa.eu

BXL: (32-2) 28 44298

Paula FERNANDEZ HERVAS

Redacción y difusión

Correo electrónico: prensa-es@europarl.europa.eu

BXL: (32-2) 28 42535

STR: (33-3) 881 74768